



## LEISTUNGSINFORMATION 2016

## INFORMATION ABOUT BENEFITS FOR 2016

### PENSIONSANPASSUNG ZUM 1.1.2016

Die Pensionserhöhung für 2016 beträgt .... 1,2% der monatlichen Pensionshöhe.

### KRANKENVERSICHERUNGSBEITRAG

Mit dem Inkrafttreten des 2. Sozialversicherungs-Änderungsgesetzes 2010 ist auch von Pensions- und Rentenleistungen aus

- einem EU-Mitgliedstaat, EWR-Staat oder der Schweiz bzw.
- einem Staat, mit dem ein bilaterales Sozialversicherungsabkommen abgeschlossen wurde, welches auch die Krankenversicherung beinhaltet,

ein Beitrag zur Krankenversicherung von 5,1% einzubehalten. Dieser Beitragsabzug erfolgt nur, sofern auch ein Anspruch auf Leistungen aus der österreichischen Krankenversicherung besteht.

Sie sind daher verpflichtet, uns den Bezug von solchen ausländischen Pensions- bzw. Rentenleistungen sowie jede Änderung deren Höhe bekannt zu geben.

### PFLEGEgeld

Das Pflegegeld wurde **ab 1.1.2016 um 2%** erhöht. Bezieher/innen eines Pflegegeldes ersehen das erhöhte Pflegegeld in ihrer Verständigung über die Leistungshöhe zum 1.1.2016.

Anspruchsberechtigten gebührt das Pflegegeld grundsätzlich nur bei gewöhnlichem Aufenthalt in Österreich. Das Pflegegeld gebührt auch bei gewöhnlichem Aufenthalt in einem EU-Mitgliedstaat, EWR-Staat oder der Schweiz, sofern bestimmte Voraussetzungen gegeben sind.

Das Pflegegeld gebührt nur über **ANTRAG** und erfordert eine fachärztliche Begutachtung. Die Höhe des Pflegegeldes richtet sich nach dem **Pflegebedarf**.

Auf das Pflegegeld sind ähnliche österreichische oder ausländische Geldleistungen bzw. Pflegeleistungen aus einem EU-Mitgliedstaat, EWR-Staat oder der Schweiz anzurechnen. Der Erhalt oder die Änderung solcher Leistungen ist daher unverzüglich bekannt zu geben!

Weiters müssen uns den Anspruch auf Pflegegeld betreffende Änderungen (z.B. Spitalsaufenthalt oder Auslandsaufenthalt) binnen vier Wochen gemeldet werden!

### PENSION ADJUSTMENT JANUARY 1st, 2016

The pension increase for 2016 is ..... 1.2% of the monthly pension amount.

### HEALTH INSURANCE CONTRIBUTION

With the entry into force of the 2nd National Insurance Amendment Act 2010 has to be withheld a contribution for health insurance by 5.1% from pensions of

- an EU Member State, EEA country or Switzerland and respectively
- a country which a bilateral Social Security Agreement including health insurance has been completed with.

This deduction of contributions will only take place if there exists an entitlement for benefits of the Austrian health insurance.

Therefore you are obliged to inform us about the receipt of such foreign pensions and also about any change in the height of the pension amount.

### LONG-TERM CARE BENEFIT

The long-term care benefit has been increased **from January 1<sup>st</sup>, 2016 by 2 percent**. For recipients of the long-term care benefit the increased amount will be visible in their information about the benefits for 2016.

Entitled persons are basically eligible for a long-term care benefit only if they have the habitual residence in Austria. The long-term care benefit is awarded also by a habitual residence in an EU Member State, EEA country or Switzerland as long as certain conditions are met.

The long-term care benefit is only awarded after **application** and requires a medical examination. The amount depends on the extent of nursing needs.

Austrian or foreign long-term care benefits in cash and respectively long-term care benefits in kind from an EU Member State, EEA country or Switzerland have to be taken into consideration by calculating the height of the long-term care benefit. Receipt or change of such benefits has to be reported immediately!

Changes in the circumstances concerning the eligibility for long-term care benefit (e.g. hospitalization, stay abroad) have to be reported within 4 weeks!

Sie erreichen uns im Internet unter

You can reach us via internet at

[www.pensionsversicherung.at](http://www.pensionsversicherung.at)

## SONDERZAHLUNGEN

In den Monaten **April** und **Oktober** gebührt zur monatlichen Pension eine Sonderzahlung. Der Anweisungsbetrag (Nettohöhe) der jeweiligen Sonderzahlung wird erst zum Auszahlungstermin errechnet.

## LEBENSBESTÄTIGUNG

Für die Auszahlung von Pensionen an außerhalb Österreichs wohnhafte Pensionisten/Pensionistinnen ist **einmal jährlich** die Vorlage einer „**Lebensbestätigung**“ erforderlich.

Davon ausgenommen sind Personen mit **Wohnsitz** in **Deutschland**, die ihre österreichische Pension nach **Deutschland** ausgezahlt erhalten.

Sofern Sie zur Vorlage einer Lebensbestätigung verpflichtet sind, ist das entsprechende Formular dieser Information beigelegt.

## BERATUNG, HILFE UND INFORMATION

Ihre schriftlichen Anfragen richten Sie bitte – unter Angabe Ihrer **VERSICHERUNGSNUMMER** – an die **Landesstelle Wien** (1021 Wien / Österreich, Friedrich-Hillegeist-Straße 1 – Fax +43 5 0303/28850) oder senden Sie uns eine E-Mail an

[pva-lsw@pensionsversicherung.at](mailto:pva-lsw@pensionsversicherung.at)

Auskunft, Beratung und Information erhalten Sie auch bei den **Sprechtagen** der Pensionsversicherungsanstalt – derzeit in Deutschland, Italien, Kroatien, Liechtenstein, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien und Ungarn. Ort und Zeit dieser Sprechstage erfahren Sie bei der Landesstelle Wien (Telefon +43 5 0303) oder im Internet.

Wir sind für Sie **telefonisch** an Werktagen von Montag bis Donnerstag von 7.00 Uhr bis 15.30 Uhr MEZ und am Freitag von 7.00 Uhr bis 15.00 Uhr MEZ erreichbar.

Aktuelle Informationen in Pensionsangelegenheiten finden Sie auch im **INTERNET**. Darüber hinaus steht dieses Leistungsinformationsschreiben in verschiedenen Landessprachen ebenfalls im Internet zur Verfügung.

## MELDEHINWEISE

Wir bitten Sie, diese **genau zu beachten**, da wir sonst zur Rückforderung zu Unrecht ausgezahlter Leistungen verpflichtet sind.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, jede Änderung, die Ihre Bezugsberechtigung betrifft (z.B. Verlegung des Wohnsitzes, Verheiratung, usw.), **innerhalb von zwei Wochen** bekannt zu geben.

Wir bitten Sie besonders zu beachten, dass jede Aufnahme einer Erwerbstätigkeit sowie die Höhe und jede Änderung des Erwerbseinkommens **binnen sieben Tagen** zu melden ist. Änderungen Ihrer sonstigen Einkünfte sind ebenfalls bekannt zu geben.

## EXTRA PAYMENT

Complementary to the pensions paid in **April** and **October** of every year, supplements will be paid in both months. The (net) amount of this payment is calculated at payday.

## CONFIRMATION OF BEING ALIVE

If you are a pension recipient living abroad from Austria you are obligated to produce a „**confirmation of being alive**“ **once a year** to receive your pension payment.

This excludes persons **residing** in **Germany**, whose Austrian pension is paid to **Germany**.

If you are required to submit a “confirmation of being alive”, the appropriate form is enclosed with this information.

## COUNSELLING & SUPPORT & INFORMATION

Please, send your written request – always quote your reference number – to **Landesstelle Wien** (1021 Wien / Österreich, Friedrich-Hillegeist-Strasse 1 – Fax: +43 5 0303/28850) or send us an e-mail to:

[pva-lsw@pensionsversicherung.at](mailto:pva-lsw@pensionsversicherung.at)

You can get information, counselling and advice on **information events** of the Pensionsversicherungsanstalt – currently in Germany, Italy, Croatia, Liechtenstein, Switzerland, Serbia, in Slovakia, Slovenia and Hungary – you can obtain place and time at the Landesstelle Wien (telephone +43 5 0303) or from the internet.

We can be reached by **telephone** from Monday to Thursday from 7:00 a.m. to 3:30 p.m. CET and on Friday from 7:00 a.m. to 3:00 p.m. CET.

You can get the latest information concerning benefits from the **internet** (there you can also get this letter in different languages).

## INFORMATION DUTY

We kindly ask you to **follow these instructions** very strictly as otherwise we are forced to ask for recovery of unlawfully made payments.

You are required by law to report any changes in the circumstances concerning your benefits payments (e.g. change of residence, marriage, registration of a partnership) **within two weeks**.

We kindly like to inform you that in case you start to work you have to tell us **within seven days** the amount of income and any changes in your income. Changes in any other incomes have to be reported also.